

















Datum Date Data		Ruhezeit Repos Riposo		Lenkzeit Temps au volant Tempo al volante	Die Kontrollkarte ist bei Dienstende dem VT Of oder Kp Kdt abzugeben A la fin du service, ce contrôle doit être remis à l'of CT ou au cdt cp Al termine del servizio, la carta di controllo deve essere consegnata all uff CT o al cdt cp
-----------------------	--	-----------------------------	--	---	---

		0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
.....																										
.....																										
.....																										
.....																										
.....																										
.....																										
.....																										
.....																										
.....																										
.....																										
.....																										
.....																										
.....																										
.....																										



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Schweizer Armee
Armée suisse
Esercito svizzero

Einsatzzeitkontrolle

für Motorfahrzeugführer

Contrôle du temps d'engagement

pour conducteurs de véhicules à moteur

Controllo del tempo d'impiego

per i conducenti di veicoli a motore

Grad/Name/Vorname

Grade/ Nom/ Prénom

Grado/ Cognome/ Nome _____

AHV-Versichertennummer

Numéro d'assuré AVS

Numero d'assicurato dell'AVS _____

Einteilung

Incorporation

Incorporazione _____

Dienstleistung

vom

bis

Service

du

au

Servizio

dal

al

Dienst bei

Service avec

Servizio presso _____

Unterschrift des Inhabers

Signature du titulaire

Firma del titolare _____



